

CANTIQUE DE JEAN RACINE

(Canticle of Jean Racine)

Words by
JEAN RACINE
from *Hymnes traduites*
du bréviare romain
tr. John Rutter

GABRIEL FAURÉ
Op. 11 (1865)
edited by John Rutter

Andante

cantabile

ORGAN
or
PIANO

p *sim.*
legato

5

cresc.

9

f *p*

13

A

TENORS *pp*

No -
Our

BASSES *pp*

Verbe é - gal au Très-Haut, no -
O di - vine Word a - bove, our

A

pp

S. 

A. 

T. 

- tre u - ni - que es - pé - ran - ce, Jour é - ter -


hope and con - so - la - tion, E - ter - nal

B. 

- tre u - ni - que es - pé - ran - ce, Jour é - ter -

hope and con - so - la - tion, E - ter - nal

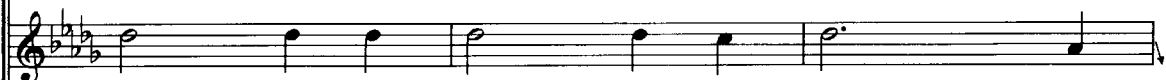


SOPRANOS *pp* 

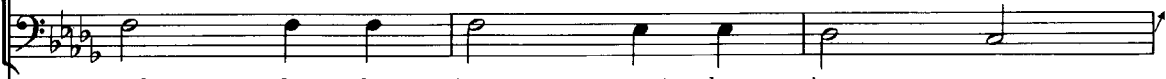
Nous
Our

ALTOS *pp* 


De la pai - si - ble nuit nous
The peace - ful night is past; our



- nel de la ter - re et des cieux, nous
light of the heav'ns and the earth: our



- nel de la ter - re et des cieux, nous
light of the heav'ns and the earth: our



rom - pons le si - len - ce, Di - vin Sau -
 voi - ces greet the morn - ing: Look down, O

25 - veur, jet - te sur nous les yeux,
 Lord, and hear thy peo - ple's prayer,

- veur, jet - te sur nous les (les) yeux, Di -
 Lord, and hear thy peo - ple's (ple's) prayer, Look

cresc.

28 **B** *f* - vin Sau - veur, jet - te sur nous les
 down, O Lord, and hear thy peo - ple's

diminuendo p

B *f* *diminuendo p*

31

yeux!
prayer!

il canto marcato

35

pp

39

dolce C

Ré - pands sur nous le feu de ta
In - spire us, Lord, we pray, With the

dolce C

42 *cresc.*

grâ - ce puis - san - te, que tout l'en -
 pow'r of thy Spi - rit, That hell may

cresc.

(*cresc.*)

45 *f* *p subito*

- fer, que tout l'en - fer fuie au son de ta voix, Dis -
 flee, that hell may flee be - fore thy migh - ty word. From

f

p subito

48 *p*

- si - pe le som - meil d'une â - me lan - guis -
 slum - ber wa - ken us, our wea - ry souls re -

p

Dis - si - pe le som - meil lan - guis -
 From slum - ber wa - ken us, our souls re -

51

D

mf

- san - te, qui la con -
- vi - ving, That we may

mf

- san - te, qui la con -
- vi - ving, That we may

mf

- san - te, qui la con - duit — à l'ou -
- vi - ving, That we may ne - ver for -

mf

- san - te, qui la con - duit — à l'ou -
- vi - ving, That we may ne - ver for -

D

54

- duit à l'ou-bli de tes lois, —
ne - ver for-get thy laws! —

f

- duit à l'ou-bli de tes lois, — qui
ne - ver for-get thy laws! — That

f

- bli de tes lois, — qui la con -
- get all thy laws! — That we may

f

- bli de tes lois, qui la con -
- get all thy laws! That we may —

57

qui la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
That we may ne - ver for-get thy laws!

la con - duit à l'ou-bli de tes lois!
we may ne - ver for-get thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois!
ne - ver for - get all thy laws!

- duit à l'ou - bli de tes lois! *p* Ô Christ, sois fa - vo -
ne - ver for - get all thy laws! Lord Je - sus Christ, have

dimin. *p*

sempre legato

61

à ce peu - ple fi - dè - le pour te bé -
on thy faith - ful con - gre - ga - tion Now ga - thered

- ra - ble à ce peu - ple fi - dè - le pour te bé -
mer - cy on thy con - gre - ga - tion Now ga - thered

P

Re -
Re -

p

Re - çois les chants qu'il of - fre,
Re - ceive the hymns they of - fer,

- nir main - te - nant ras - sem - blé,
here in the sight of thy throne;

- nir main - te - nant ras - sem - blé, Re - çois les
here in the sight of thy throne; Re - ceive the

cresc.

- çois les chants qu'il of - fre, à ta gloi - re im - mor - tel - le, et
- ceive the hymns they of - fer to thy e - ter - nal glo - ry; Re -

cresc.

à ta gloi - re im - mor - tel - le, et
to thy glo - ry, to thy glo - ry; Re -

cresc.

à ta gloi - re im - mor - tel - le, et
to thy glo - ry, to thy glo - ry; Re -

cresc.

chants qu'il of - fre à ta gloi - re im - mor - tel - le, et
hymns they of - fer to thy end - less glo - ry; Re -

72 **F** *f* *sempre*

de tes dons qu'il re - tour - ne com -
 - newed by thy gifts may they go forth in

F *f* *sempre*

75 Et de
Re - newed

pp subito

-blé, Et de tes dons qu'il re -
 peace, Re - newed by thy gifts may they

pp subito

78 *pp*

-tour - ne com - blé!
 go forth in peace.

pp

dolce

81

pp

Et de tes dons
Re - newed by thy gifts

pp

sempre dolce

84

ppp *poco rall.*

qu'il re - tour
may they go

ppp *poco rall.*

pp *ppp*

87

-ne com - blé!
forth in peace.